



8-10, rue de la Fonderie
LUXEMBOURG
Téléphone: 49 10 81-1
Fax: 26 12 34 64
Site internet: www.fns.lu

Boîte postale 2411
L-1024 Luxembourg

Service allocation de vie chère
Téléphone / Telefon:
Matin / Morgens: 49 10 81-999
Email: avc@secu.lu
Heures d'ouverture des guichets:
Öffnungszeiten der Schalter:
Matin / Morgens: 8.30 - 11.30 h

DEMANDE EN OBTENTION D'UNE ALLOCATION DE VIE CHÈRE

ANTRAG ZUR ERLANGUNG EINER TEUERUNGSZULAGE

2020

Demandeur principal / Hauptantragsteller

Nom / Name				101	
Prénom / Vorname				102	
Matricule / Erkennungsnummer	_____			103	
	Année / Jahr	Mois / Monat	Jour / Tag		
Rue et numéro / Straße und Nummer				104	
Code postal et localité Postleitzahl und Wohnort				105	
Téléphone / Telefon		Email		106	
Langue souhaitée pour le courrier Gewünschte Sprache für den Schriftverkehr	française französisch	<input type="checkbox"/>	allemande deutsch	<input type="checkbox"/>	107

Païement de l'allocation de vie chère / Auszahlung der Teuerungszulage

<input type="checkbox"/>	en faveur du demandeur principal / zu Gunsten des Hauptantragstellers			108
	Numéro de compte IBAN / IBAN-Kontonummer	LU _____		
Cette demande doit obligatoirement être accompagnée d'un relevé d'identité bancaire (RIB) établi par votre banque. / Diesem Antrag ist unbedingt eine von der Bank ausgestellte <u>Bankdatenbescheinigung (RIB)</u> beizufügen.				
<input type="checkbox"/>	en faveur de l'organisme			109
	Matricule	_____		110
		Année / Jahr	Mois / Monat	Jour / Tag

Demandeur principal <i>Hauptantragsteller</i>	_____
---	-------

Composition de la communauté domestique / Zusammensetzung der Haushaltsgemeinschaft
--

Combien de personnes vivent ensemble dans la communauté domestique? <i>Wie viele Personen leben in der Haushaltsgemeinschaft zusammen?</i>
--

1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>	7 <input type="checkbox"/>	8 <input type="checkbox"/>	201
----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	-----

Nom et prénom du demandeur principal <i>Name und Vorname des Hauptantragstellers</i>	Matricule <i>Erkennungsnummer</i>	Signature <i>Unterschrift</i>	
1.	_____		202

Nom et prénom des autres demandeurs vivant ensemble avec le demandeur principal dans la même communauté domestique <i>Name und Vorname der anderen Antragsteller, die zusammen mit dem Hauptantragsteller in einer Haushaltsgemeinschaft leben</i>	Matricule <i>Erkennungsnummer</i>	Signature <i>Unterschrift</i>	
2.	_____		203
3.	_____		204
4.	_____		205
5.	_____		206
6.	_____		207
7.	_____		208
8.	_____		209

Logement de la communauté domestique / Wohnung der Haushaltsgemeinschaft

Votre communauté domestique habite-t-elle <i>Bewohnt ihre Haushaltsgemeinschaft</i>

une maison unifamiliale? <i>ein Einfamilienhaus?</i>	Oui <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/>	Non <i>Nein</i>	<input type="checkbox"/>		210
un appartement? <i>eine Etagenwohnung?</i>	Oui <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/>	Non <i>Nein</i>	<input type="checkbox"/>	Etage N° / Stockwerk Nr.	211
					Appartement N° / Etagenwohnung Nr.	212
une chambre? <i>ein Zimmer?</i>	Oui <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/>	Non <i>Nein</i>	<input type="checkbox"/>	Etage N° / Stockwerk Nr.	213
					Chambre N° / Zimmer Nr.	214
Est-ce que la communauté domestique est propriétaire du logement? <i>Ist die Haushaltsgemeinschaft Eigentümer der Wohnung?</i>	Oui <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/>	Non <i>Nein</i>	<input type="checkbox"/>		215
Est-ce que la communauté domestique est locataire du logement? <i>Ist die Haushaltsgemeinschaft Mieter der Wohnung?</i>	Oui <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/>	Non <i>Nein</i>	<input type="checkbox"/>	Nom du propriétaire / Name des Besitzers	216

Demandeur principal
Hauptantragsteller

Revenus de la communauté domestique / Einkünfte der Haushaltsgemeinschaft

Veillez noter que l'ensemble des revenus bruts dont la communauté domestique a disposé pour une période de référence de 12 mois précédant l'introduction de la demande auprès du Fonds national de solidarité est considéré pour le calcul de l'allocation. / Bitte beachten Sie, dass alle Bruttoeinkünfte, welche der Haushaltsgemeinschaft während den 12 Monaten vor der Abgabe des Antrages beim Nationalen Solidaritätsfonds zur Verfügung standen, bei der Berechnung der Zulage berücksichtigt werden.

Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'un salaire / d'un revenu professionnel? / Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher eines Lohnes / einer Einkunft aus beruflicher Tätigkeit?	Oui Ja	<input type="checkbox"/>	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) Name und Vorname des/der Bezieher(s)	
						301
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire des indemnités de chômage? Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher der Arbeitslosenunterstützung?	Oui Ja	<input type="checkbox"/>	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) Name und Vorname des/der Bezieher(s)	
						303
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire de l'aide financière de l'Etat pour études supérieures? / Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher der staatlichen Hochschulstudienbeihilfe?	Oui Ja	<input type="checkbox"/>	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) Name und Vorname des/der Bezieher(s)	
						305
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'une pension luxembourgeoise? Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher einer luxemburgischen Rente?	Oui Ja	<input type="checkbox"/>	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) Name und Vorname des/der Bezieher(s)	
						307
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'une pension étrangère? Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher einer ausländischen Rente?	Oui Ja	<input type="checkbox"/> *	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) Name und Vorname des/der Bezieher(s)	
						309
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'une pension alimentaire? Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher von Alimenten?	Oui Ja	<input type="checkbox"/> *	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) Name und Vorname des/der Bezieher(s)	
						311
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'un revenu provenant de biens mobiliers (intérêts, dividendes, ...) et/ou immobiliers (loyer, fermage, ...)? / Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher eines Einkommens aus beweglichem Vermögen (Zinsen, Dividenden, ...) und/oder unbeweglichem Vermögen (Miete, Pacht, ...)?	Oui Ja	<input type="checkbox"/> *	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) Name und Vorname des/der Bezieher(s)	
						312
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'un autre revenu? Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher eines anderen Einkommens?	Oui Ja	<input type="checkbox"/> *	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) Name und Vorname des/der Bezieher(s)	
						314

* Prière de joindre une pièce justificative récente nous renseignant sur le montant du revenu respectif
* Bitte einen aktuellen Zahlungsbeleg beifügen, welcher Auskunft über die Höhe des Einkommens gibt

Toute demande incomplète ne peut être considérée et sera retournée au requérant conformément aux dispositions de l'article 8 du règlement du Gouvernement en conseil relatif à l'octroi d'une allocation de vie chère.

Afin d'éviter un renvoi ou refus, nous vous prions de bien vouloir vérifier encore une fois les points suivants:

1. Est-ce que vous avez ajouté le **relevé d'identité bancaire (RIB)** établi par votre banque relatif à votre compte courant personnel?

Un éventuel paiement ne pourra se faire qu'en faveur du demandeur principal.

2. Est-ce que vous avez indiqué **toutes les personnes** qui vivent avec vous en communauté domestique, y inclus vos enfants?

3. Est-ce que toutes les personnes adultes du ménage ont confirmé cette demande par leur **signature**?

Est-ce que toutes les rubriques du formulaire ont été remplies?

4. Veuillez vérifier si vous et tous les membres de votre ménage remplissez **les conditions d'octroi au moment de l'introduction** de la demande ou si une introduction ultérieure est plus favorable.

Veuillez noter qu'une seule demande ne peut être introduite par année.

Toutes les demandes en obtention de l'allocation de vie chère doivent parvenir au Fonds national de solidarité de manière complète jusqu'au 30 septembre 2020.

Le règlement complet peut être consulté sur le site: www.fns.lu

Protection des données

Le Fonds national de solidarité (« FNS ») collecte et traite vos données à caractère personnel (« données ») dans la poursuite d'un motif d'intérêt public et afin d'assurer le traitement de votre dossier conformément à la législation applicable (en particulier la loi du 30 juillet 1960 concernant la création d'un Fonds national de solidarité et le règlement du gouvernement en conseil relatif à l'octroi d'une allocation de vie chère).

Vos données sont traitées à des fins :

- de la détermination de vos droits et la vérification des conditions d'éligibilité ;
- de paiement des prestations ;
- statistiques.

Les données sont échangées avec le Syndicat Intercommunal de Gestion Informatique afin d'être complétés avec des informations relatives à votre communauté domestique et peuvent être communiquées à votre commune de résidence. Le FNS peut accéder à des données vous concernant auprès d'autres administrations à des fins de vérification.

Vos données sont conservées jusqu'à 2 ans après la clôture de votre dossier. Elles ne sont pas destinées à être transférées en dehors de l'Espace économique européen. Une déclaration fautive ou erronée de votre part peut entraîner un refus de votre demande et l'application de sanctions à votre encontre.

Toute communication relative à une demande d'information, de réclamation ou relative à l'exercice de vos droits prévus par le règlement général sur la protection des données (règlement (UE) 2016/679) est à adresser, par courrier ou par voie de courriel, directement au FNS ou à son délégué à la protection des données (dataprotection.fns@secu.lu). Vous pouvez, le cas échéant, introduire une réclamation auprès de la CNPD. La notice d'information exhaustive peut être consultée sur www.fns.lu ou demandée par courrier.

Unvollständige Anträge können nicht berücksichtigt werden und müssen entsprechend den in Artikel 8 vorgesehenen Ausführungsbestimmungen des Regierungsrates betreffend die Zuerkennung einer Teuerungszulage an die Antragsteller zurückgesendet werden.

Um eine Rücksendung oder Ablehnung zu vermeiden, bitten wir Sie folgende Punkte nochmals zu überprüfen:

1. Haben Sie eine von Ihrer Bank ausgestellt **Bankdatenbescheinigung (RIB)** Ihres persönlichen Girokontos beigefügt?

Eine etwaige Auszahlung der Zulage kann nur zugunsten des Hauptantragstellers erfolgen.

2. Haben Sie **alle Personen inklusive Ihrer Kinder**, die mit Ihnen zusammen in einer Wohngemeinschaft leben, angegeben?

3. Haben alle volljährigen Personen des Haushaltes die Angaben des Antrages durch ihre Unterschrift bestätigt? Haben Sie alle Bereiche des Formulars ausgefüllt?

4. Sind alle nötigen **Bedingungen** zum Erhalt der Teuerungszulage **zum Zeitpunkt des Einreichens** des Antrags erfüllt oder wäre ein späteres Einreichen eventuell vorteilhafter?

Bitte beachten Sie, dass nur ein Antrag pro Jahr gestellt werden kann.

Alle Anträge zur Erlangung der Teuerungszulage müssen vollständig bis zum 30. September 2020 beim nationalen Solidaritätsfonds eingereicht werden.

Die komplette Regierungsverordnung ist auf der Seite www.fns.lu zu finden.

Datenschutz

Der nationale Solidaritätsfonds („FNS“) erfasst und verarbeitet Ihre personenbezogenen Daten im Rahmen seines Auftrags im Dienste der Allgemeinheit. Diese dienen der Bearbeitung Ihrer Akte, gemäß den Bestimmungen des Beschlusses vom Regierungsrat betreffend die Schaffung eines Anrechts auf eine Teuerungszulage und des Gesetzes vom 30. Juli 1960 betreffend die Schaffung des nationalen Solidaritätsfonds.

Ihre Daten werden zu folgenden Zwecken verarbeitet:

- zur Bestimmung Ihrer Rechte und zur Überprüfung der Bedingungen für die Zuteilung der Leistungen;
- zur Auszahlung der Leistungen;
- Statistiken.

Ihre Daten werden dem Syndicat Intercommunal de Gestion Informatique mitgeteilt und durch deren Informationen bezüglich Ihrer Haushaltsgemeinschaft ergänzt. Ihre Daten können Ihrer Gemeindeverwaltung übermittelt werden. Zur Überprüfung Ihrer Angaben ist der FNS berechtigt Informationen über Sie bei anderen Verwaltungen zu erhalten.

Ihre Daten werden bis zu 2 Jahre nach der Schließung Ihrer Akte aufbewahrt (bis spätestens 2 Jahre nach der vollständigen Rückerstattung). Die Daten werden nicht außerhalb des europäischen Wirtschaftsraums übermittelt. Fehlerhafte oder falsche Angaben können eine Ablehnung Ihres Antrags und mögliche Sanktionen zur Folge haben.

Jegliche Mitteilung in Bezug auf Informationsanfragen, Beanstandungen oder die Ausübung Ihrer Rechte laut Datenschutz-Grundverordnung (Verordnung EU 2016/679) ist, per Post oder elektronisch, direkt an den FNS oder seinen Datenschutzbeauftragten (dataprotection.fns@secu.lu) zu senden. Gegebenenfalls können Sie eine Beanstandung bei der CNPD einreichen. Die komplette Datenschutznotiz finden Sie auf www.fns.lu oder kann Ihnen auf Anfrage per Brief zugeschickt werden.